

לל אף פעם בשיחה איתי, שכן לא היתה לי כל אחריות על הנעשה שם.
ד"ר מ. קרניץ, תל-אביב

הברדק

בטלוויזיה הערבית

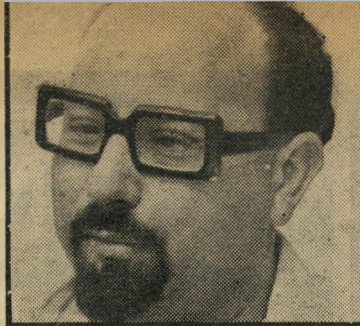
"העולם הזה" 1828, "הברדק חוגג בערבית", על הנע" שה במחלקה הערבית של הטל-וויזיה הישראלית.

נניח שהייתם קבוצת גרמנים דמוקרא-טיים, המוציאים עלון-מחחרת בגרמניה הנאצית של 1943.

ונניח שהיה נודע לכם על ברדאק ב"מערכת השטירמן, או נכון יותר, במערכת סיגנאל — ביטאון גבלס לשטחים המוחזקים בצרפת הכבושה.

האם הייתם עושים את הכל כדי לטהר את המערכת ממחודליה? או שמא הייתם שמחים שבין תועמלני-מישטרי-הכיבוש נפל ריב ונוצר תוהו-ובוהו?

הכתבה שלכם על הטלוויזיה הערבית



מקסים גילן

מישטר של כיבוש וריקבון

מוכיחה עד כמה אפשר להגיע אדי-אבסור-דום, כשמשתדלים למלא פונקציה דמוק-ראטית חיובית, במישטר של כיבוש ורי-קבון. יש שלב בו אין מקום עוד לתי-קונים. אם ישתפרו שירותי התעמולה ל-שטחים המוחזקים, תשתפר גם איכות שיל-טון-הדיכוי. ודרכו, ובאמצעות פועלי-השט-חים, תשתפר גם מידת הדיכוי החברתי

בתוך המדינה.

טרם תפסתם שמזמן הגענו מעבר ל-פרשת-הדרכים?

מקסים גילן, פאריס

שווה

לתחת

"העולם הזה" 1828, "דמיקולו", ביטוי והסברו במדור "עברית מדוברת לא נורמלית".

לביטוי דמיקולו נתתם פירוש: מכוער, לא יוצלת, לא מתאים לתפקיד. הנני לער-רר את תשומת ליבכם כי המילה דמיקולו מקורה מהמילה בלדינו קסטליאנית "קולו", שפירושה הוא "עכוז" (תחת). ודמיקולו הכוונה "של התחת".

מכאן השימוש הרב של הביטוי. כלור-מר, כשאומרים על משהו כי הוא שווה דמיקולו, הכוונה שהוא שווה לתחת. כלור-מר, לא שווה דבר.

אלי מאיר, יפו

עורכת המלון נתיבה בן-יהודה

משיבה: כמובן שהמקור של המילה ב' לדינו היה ידוע לנו, אבל אנהנו איננו עוסקים בשפת הדינו, אלא בעברית. ובעברית פירוש המילה הוא לא-יוצלת, פחות, מכוער, לא מתאים וכו' — בסי-כום ובעברית מדוברת — שווה לתחת. כשם שכותב המיכתב איננו מחפש את מקורו של המילים העבריות, כשהוא מעיין במלון עברי-עברי מצוי — כן אין לתמוה על כך שגם אנו לא הבאנו את מקור המילים.

לדוגמה: האם הכותב טרח אי-פעם לברר מה מקורה של המילה שדה, או הר וכו'? או שהוא חושב שלמילים העבריות בשפה הגבוהה אין מקור?

קוראים השוחחים מכתבים מתבקשים לנסח אותם בקצרה. עדיפות תינתן למצרפים תמר נות למכתבים.

חכם

מאירופה
לאשה
שאיכפת לה

vionell

הספרי האינטימי המיוחד המשחרר אותך מריחות ורגשות בלתי נעימים. VIONELL מבית BAC, גדול יצרני הדיאודורנטים המובחרים באירופה.

זהו אגיו

הסיגר
ההולנדי
המפורסם
להנאה
ולסיפוק
מושלים

AGIO

לכחירתך
ולטעמך
סיגרים
אגיו
במבחר
גדלים
וסוגים.

MADE IN HOLLAND

יבוא והפצה בלעדית בישראל:
ח. בוגר חיפה, כיכר-ביאט 2, ת.ד. 1967, טלפון: 668551

העולם הזה, שבועון החדשות הישראלי • המערכת והמינהלה: תל-אביב, רחוב קרליבך 12, טלפון 260134 • תא-דואר 136 • מען פברקי: עולמטרס • הדפוס החדש בע"מ, ת"א, רח' בן-אביגדור • הפצה: גר בע"מ • גלוסות: צינקוגרסיה כספי בע"מ • העורך הראשי: אורי אבנרי • המו"ל: העולם הזה בע"מ.